

In Roemenië spelen en leren de kinderen graag traditionele buitenspelletjes

Traditionele spelletjes zijn niet alleen leuk om te doen. Ze geven kinderen de gelegenheid vriendschappen te maken en ontwikkelen hun gevoel voor taal, ritme en vorm.

DOOR: MARIANA NOREL, GABRIELA NECULA EN LENUTA ENACHE - Kinderspelletjes worden door de eeuwen heen gezien als de vorm waarin kinderen zich uitdrukken. In Roemeense kleuterscholen wordt veel aandacht aan buitenspelletjes besteed. Veel van die spelletjes maken deel uit van de volkstraditie. Deze traditie is wordt overgedragen aan nieuwe generaties kinderen, niet alleen in de informele gezinssituatie, maar ook in de formele schoolomgeving. Kleuterschool nummer 17 Martinica in Brasov

moedigt buitenspelletjes aan: de leerkrachten en opvoeders die werken met peuters en kleuters hebben een themaproject uitgewerkt met de naam *De la lume adunate si-napoi la lume date* (Verzameld uit de wereld en teruggegeven aan de wereld). In dit project willen we de traditie in stand houden door een grote diversiteit aan activiteiten, waarbij peuters en kleuters, leerkrachten, specialisten en ouders worden betrokken. Het project vloeit voort uit de behoefte om leuke buitenactiviteiten te combineren met duidelijke educatieve boodschappen. *De la lume adunate*

opent het venster naar de Roemeense folklore met haar poëzie, melodie, gebaren, beweging, theater en traditionele kledij. Al deze elementen zorgen voor een unieke traditie die van generatie op generatie wordt overgedragen.

De doelstellingen van dit project zijn:

- het ontdekken en bevorderen van de Roemeense tradities, kledij en folklore;
- het aanleren van een heel repertoire populaire buitenspelletjes;
- het ontwikkelen van de communicatievaardigheden van de kinderen, door hen bewust te maken van het plezier van het spelen in een groep.

Spelletjes zijn niet alleen maar leuk. Ze geven kinderen de gelegenheid om sociale relaties op te bouwen en naarmate ze een betere taalvaardigheid ontwikkelen, raken ze gefascineerd door de mogelijkheid om nieuwe woorden en bete-



1. De kroon is rond

De kinderen vormen een wijde cirkel. Een van hen is blinddoekt, gaat in het midden staan en begint rond te lopen, terwijl de andere kinderen zingen:

'De kroon is rond, rond is de maan, mooi is het meisje dat ik graag zie.'

Dan gaan alle kinderen zitten en vragen ze degene die in het midden zit:

'Waar zit je nu?'

'Op een doos.'

'Voor hoeveel wil je mij die verkopen?'

'Als je mij een meisje geeft.'

'Wat is haar naam?'

Het kind in het midden zegt de naam van een van haar speelkameraadjes, die op haar beurt in de cirkel gaat staan; het spel start van voor af aan.



kenissen te creëren. Peuters en kleuters kunnen de spelletjes makkelijk aanleren en scheppen er ook plezier in. Ze tonen dat ze de woorden van de liedjes kunnen veranderen, of er woorden aan kunnen toevoegen. Zo passen ze ze aan hun eigen ervaringen aan.

Mariana Norel is geassocieerd professor aan de universiteit van Transsylvanië, Brasov, Roemenië.

• E: mariana_norel@unitbv.ro

Gabriela Necula is inspecteur bij het departement voor Schoolinspecties, afdeling Kleuterscholen, Brasov.

• E: neculag@yahoo.com
Lenuta Enache is directeur van de kleuterschool nummer 17 'Martinica', Brasov.



2. De boer is op het veld

De kinderen vormen een cirkel. Een van hen gaat in het midden staan en kiest andere kinderen uit om de 'vrouw', de 'baby', het 'kindermeisje', de 'poezekat', de 'muis', de 'kaas' en de 'pot' te zijn. Hij gaat met hen spelen.

'De boer is op het veld, de boer is op het veld!

Oh jee, de boer is op het veld!

Hij heeft een vrouw, hij heeft een vrouw!

Oh jee, hij heeft een vrouw!

De vrouw heeft een baby, de vrouw heeft een baby!

Oh jee, de vrouw heeft een baby!

De baby heeft een kindermeid, de baby heeft een kindermeid!

Oh jee, de baby heeft een kindermeid!

De kindermeid heeft een poezekat, de kindermeid heeft een poezekat!

Oh jee, de kindermeid heeft een poezekat!

De poezekat, die vangt de muis, de poezekat, die vangt de muis!

Oh jee, de poezekat, die vangt de muis!

En de muis, die eet de kaas, de muis, die eet de kaas!

Oh jee, de muis, die eet de kaas!

De kaas zit in de pot, de kaas zit in de pot!

Oh jee, de kaas zit in de pot!

De pot staat in de kast, de pot staat in de kast!

Oh jee, de pot staat in de kast!

De kast, die zit op slot, de kast, die zit op slot!

Oh jee, de kast, die zit op slot!

En papa heeft de sleutel, en papa heeft de sleutel!

Oh jee, en papa heeft de sleutel!

3. De heuvel op, en naar het dal

Dit spel is bedoeld voor jonge meisjes. Zij vormen een cirkel rond een van hen. Ze stappen er allemaal in zigzagvorm omheen, terwijl ze de cirkel niet verbreken, en zingen de eerste twee zinnen van elke strofe. Het meisje in het midden zingt de laatste twee. Als ze zegt 'Jij bent...', kiest ze een van haar speelkameraadjes, die op haar beurt in het midden gaat staan. Het spelletje gaat verder met de tweede strofe, tot het liedje voorbij is.

'De heuvel op en naar het dal

Rijdt een koets voorbij

En van alle meisjes hier

Ben jij... de mooiste.

De heuvel op en naar het dal

Rijdt een kar voorbij

En van alle meisjes hier

Ben jij... het beste gekleed.

De heuvel op en naar het dal

Rijdt een auto voorbij

En van alle meisjes hier

Ben jij... het elegantst.

De heuvel op en naar het dal

Vliegt een zakdoek voorbij

En van alle meisjes hier

Ben jij... een artiest.'